



Univerza v Ljubljani
FILOZOFSKA
FAKULTETA

GLASOFFIL
GLASILO FILOZOFISKE
FAKULTETE

Aškerčeva 2
1000 Ljubljana, Slovenija
+386 1 241 10 00

info@ff.uni-lj.si
www.ff.uni-lj.si

maj 2011,
letnik 8, št. 23
ISSN 1855-394X

GLA- SOFF- FIL

PRENOVLJENI GLASOFFIL

GLASOFFIL JE V SVOJEM OSMEM LETU IZHAPANJA ZRASEL IN SI NADEL NOVO PODOBO. NE LE, DA ŽELI S SVOJO PODOBO BITI PRIVLAČEN ZA ČIM VEČJE ŠTEVILO BRALCEV, S (PRE)UREDITVIJO VSEBIN ŽELI BITI TUDI PREGLEDNEJŠI IN PRIJAZNEJŠI. GLASOFFIL JE POSTAL V VSEH TEH LETIH NAŠ REDNI SPREMELJEVALEC IN NEKAKO LOGIČNO JE BILO, DA JE ŠE PRED VSTOPOM V SVOJA NAJSTNIŠKA LETA POSTAL ZRELEJŠI, PREDVSEM PA OKOLJU PRIJAZNEJŠI, S PAPIRJEM, KI NI VEČ TAKO SVETLEČ, IN S ČIM MANJ BARVAMI. V PRIHODNJE PA ŽELI POSTATI GLASILO, KI SI BO PRIZADEVALO, DA BO Z IZBOROM PAPIRJA IN TISKA HKRATI OZELENILO NAŠ PLANET. UPAM, DA BOSTE TAKEGA ŠE BOLJ VZELI ZA SVOJEGA.

V tokratni številki sta pred vami dva tematska sklopa, prvi predstavlja 2. sejem akademske knjige Liber ac. Zaradi lanskoletne izjemne odmevnosti sejma tako med razstavljalci kot tudi širšo javnostjo smo se na fakulteti odločili, da je smiselno razmišljati o tem, da sejem postane tradicionalen, vsebinsko je namreč edinstveni dogodek pri nas, ki povezuje akademske založbe in promovira akademsko knjigo. Lansko leto je bil uvrščen v sklop dogodkov Ljubljane kot svetovne prestolnice knjige, letos pa tradicijo mesta, ki promovira bralno kulturo, nadaljuje, pri čemer Mestna občina Ljubljana tudi letos ostaja glavni financer dogodka. Sejem z umestitvijo v Foersterjev vrt za Filozofsko fakulteto vzpostavlja tudi nov prostor srečevanja, letos z osredinjenjem obsejemskega programa na romanski svet. V treh dneh se bo zvrstila vrsta dogodkov, od razstav in okroglih miz do plesa in glasbe,

z osrednjo gostjo sejma Mojco Širok. Naša diplomantka, danes dopisnica Televizije Slovenija in Rima, nam bo osvetlila enega od osrednjih fenomenov današnjega »romanskega« sveta, fenomen Berlusconi. Zaradi izjemenega zanimanja razstavljalcev je Foersterjev vrt postal premajhen, zato se sejem širi iz parka proti fakulteti, tako da ga boste med 24. in 26. majem še lažje opazili. Lepo vabljeni.

V drugem tematskem sklopu predstavljamo magistrske drugostopenjske programe, ki se bodo na naši fakulteti izvajali v študijskem letu 2011/2012. Teh je seveda vsako leto več, zato bo letos prvič organiziran tudi informativni dan za drugostopenjske programe, ki se pridružuje zdaj že ustaljenemu informativ-

nemu dnevu za doktorski študijski program 3. stopnje Humanistika in družboslovja, ki bo letos 8. junija 2011. Vse, ki vas zanimajo naši bolonjski magistrski programi pa lepo vabimo, da se nam pridružite v petek, 3. junija 2011.

Vojko Gorjanc, prodekan

GLASOFFIL

GLASILO FILOZOFSKE FAKULTETE
2011

Glavni urednik: izr. prof. dr. Miha Pintarič. Odgovorni urednik: red. prof. dr. Valentin Bucik, dekan. Uredniški odbor: izr. prof. dr. Vojko Gorjanc, izr. prof. dr. Miha Pintarič, izr. prof. dr. Alojzija Zupan Sosič.

Foto: Matjaž Rebolj (razen izjem). Podpisi pod fotografijami: Miha Pintarič (razen izjem).

Založila: Znanstvena založba Filozofske fakultete

Univerze v Ljubljani.
Oblikovanje: VBG, d. o. o.
Tisk: Birografika BORI, d. o. o.
Spletna stran FF: www.ff.uni-lj.si
Naklada: 2500 izvodov.
Publikacija je brezplačna.

ZAHODNOSLOVANSKI BOŽIČNI VEČER



Na Tobačni 5 je bilo tudi konec lanskega leta živahno. V torek, 14. decembra 2010, smo študentje in profesorji Oddelka za zahodnoslovanske študije ali ČIPS-a, kot ga sami v šali radi imenujemo, pripravili že tradicionalni zahodnoslovanski božični večer. Pridružili so se nam tudi pomembni gosti – veleposlanik Češke republike Petr Voznica z ženo, odpravnica poslov Marzena Krajewska, 1. sekretar Rafal Poborski s poljskega veleposlaništva ter veleposlanica Slovaške republike Marianna Oravcová. Po uvodnem nagovoru predstojnika oddelka doc. dr. Nika Ježa in pozdravnih besedah veleposlanikov je sledila uradna razglasitev zmagovalcev Prevajalskega natečaja 2010. Vsi nadobudni prevajalci so odlično opravili svojo nalogo, vendar pa je komisija lahko razdelila le tri prve nagrade. Prvo nagrado

in štipendijo za poletno šolo so prejele Eva Rajh (češčina), Mateja Gojkošek (poljščina) in Nataša Marhat (slovaščina). Drugo in tretjo nagrado pa so prejele Tanja Mirtič in Sabina Dizdarevič na področju češke književnosti, Eva Pečnik in Tanja Todorovič za prevajanje del poljskih avtorjev ter Eva Pečnik in Sabina Dizdarevič za prevode iz slovaške književnosti. Več o prevajalskem natečaju najdete na <http://prevajalskinatecay.webnode.cz>. Nadaljevali smo v sproščnem vzdušju s petjem božičnih pesmi v zahodnoslovanskih jezikih, študentje vseh treh kateder pa smo polno predavalnico št. 1 zabavali z izvirnimi skeči. Študentke bohemistike so svojo igro umestile v leto 2020

in obujale spomine na zabavne utrinke iz študijskih časov. Prigod ni bilo malo: z besednimi igrami so prikriale prave identitete profesorjev in razkrile dogajanja na predavnih prof. Kopcove in Šnekove ter junaška dejanja vseslovanskega heroja Ondre Rozmana. Po bučnem aplavzu in obilici smeha smo oder prevzeli študentje polonistike, ki smo pripravili božično oddajo, v kateri smo se spraševali, če Božiček res obstaja in ali ljudje sploh verjame vanj. Medtem ko je poročevalec spraševal naključne mimoidoče o obstoju Božička, je znani voditelj oddaje zabaval občinstvo s šalami. Ko se je že zdelo, da res nihče ne verjame v moža v rdečem, se je na presenečenje vseh izkazalo, da je bil Božiček, preoblečen v voditelja, ves čas med nami. Da bi zagotovo vsi lahko dobili darila, nam je

posredoval še svoj e-mail naslov: swientymikolaj@ff.uni-lj.si. Prosil je le, naj mu ne pošiljamo vsiljene pošte. Po presenečenju, da Božiček res obstaja, so nas študentje slovakistike v božičnem duhu spomnili na zgodbo o rojstvu Kristusa, ki so jo popestrili z božičnimi pesmimi, pa tudi popularnejšimi skladbami.

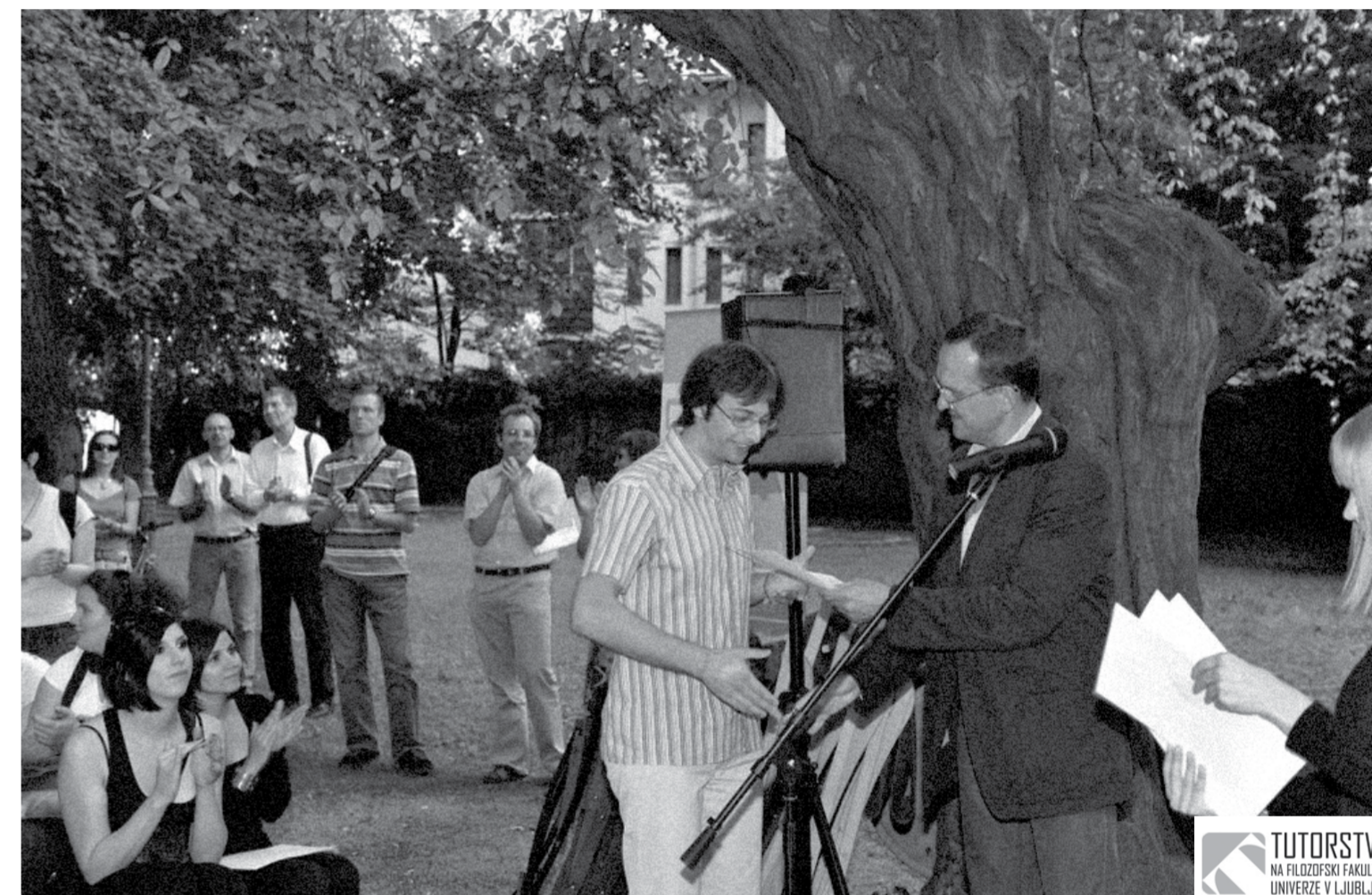
Program večera smo v prazničnem vzdušju zaključili s petjem Svete noči v štirih jezikih, češčini, poljščini, slovaščini in slovenščini.

nato pa smo se posladkali z domačim pecivom in se ob prijetnem klepetu poslovili od starega leta.

*Pia Šlogar in Krista Balažič
Fotografija: Maria Magdalena
Nowakowska*

TUTORSTVO NA FILOZOFSKI FAKULTETI OZ. ZAKAJ SMO IN BOMO TUTORJI

Tutorstvo je izraz, ki ga zelo pogosto slišimo v univerzitetnih krogih. Tudi na jugovzhodni fasadi Filozofske fakultete se sveti in nase opozarja velik plakat, ki pravi, da na naši Filozofski fakulteti dobite svojega tutorja. Kot slovenist in lingvist bi posebej poudaril osebni povratni svojilni pridevnik svojega. Tutorstvo je namreč organizirana pomoč študentom in študentkam, ki temelji na osebnem pristopu. Študentom (brucem, tujim študentom in študentom s posebnimi potrebami) tutorji študentje pomagajo pri vključevanju v univerzitetno okolje in jim svetujejo pri študiju, pa tudi pri reševanju problemov, s katerimi se soočajo pri univerzitetnem življenju. Toda, tutorstvo niso inštrukcije, je pa druženje in izmenjava koristnih študijskih in izvenštudijskih informacij. Tutorstvo je tisto zlahko izmenjevanje mnenj in izkušenj – od starejših k mlajšim, od tujih k domačim, od študentov s posebnimi potrebami k študentom, ki se šele morajo naučiti živeti ... Osnovni namen tutorstva je boljši študij, boljša socialno-studijska mreža (sodelovanje med študenti in z učitelji), boljša prehodnost, povečanje socialnega kapitala ... Tutorji niso materialno nagradjeni, so prostovoljci, pridobijo pa sposobnost boljše komunikacije in zmožnost reševanja problemov, predvsem pa se naučijo prevzemati odgovornost, kar bodo v sodobnem svetu tudi bodoči delodajalci znali ovrednotiti. Vsak delujoči študent tutor dobi na koncu študijskega leta potrdilo o tutorskem delu, ki ga vsako leto junija ob zaključku letnega semestra slavnostno podeli dekan fakultete. Tutorji lahko uveljavljajo tudi po 3 KT za dva predmeta, in sicer: Študentsko tutorstvo in Koordiniranje študentskega tutorstva. Odgovorna za izvajanje tutorstva na FF je Komisija za tutorstvo, sestavljena iz 5 članov študentov, 3 pedagoških delavcev in 2 predstavnikov strokovnih služb FF. Tutorstvo na FF lahko delimo na 2 dela, in sicer: 1. študentsko tutorstvo (uvajalno tutorstvo, namenjeno brucem), tutorstvo za tuje študente in tutorstvo za stu-



Podelitev priznanj tutorjem študentom dekana FF, red. prof. dr. Valentina Bucika, 24. junija 2010 ob zaključku študijskega leta 2009/2010

dente s posebnimi potrebami) in 2. učiteljsko tutorstvo – vsak učitelj je že po svojem poklicu tudi tutor, na vseh oddelkih pa je tudi najmanj 1 koordinator tutorjev učiteljev (na mnogih oddelkih od nekdanj obstajajo tudi t. i. mentorstva letnika, ki so pravzaprav koordinatorska), ki je neke vrste vezni člen med učitelji in študenti. Oddelek, tj. vodstvo oddelka, tudi po Pravilniku o tutorskem sistemu na FF mora sodelovati pri izbiri tutorjev študentov. Trenutno je naša naloga predvsem tutorsko življenje na FF še izboljšati; primarna kratkoročna naloga je na celotni fakulteti vzpostaviti sistem učiteljskega tutorstva, ki bo lahko pomagal tudi študentskemu tutorstvu. A vedno se učimo iz preteklosti. In na FF lahko kaj pokažemo tudi za nazaj. Tutorstvo ima namreč na Filozofski fakulteti že večletno tradicijo. Senat Univerze v Ljubljani

je na seji dne 24. 04. 2007 potrdil Tutorski sistem UL, na FF pa je že od decembra 2006 delovala Skupina za pripravo tutorstva na FF, sestavljena iz študentov (Anže Perne, Mart Buh, Sanda Škoro idr.) in zaposlenih na FF (izr. prof. dr. V. Zabukovec, tudi prva predsednica Komisije za tutorstvo, Renata Kranjčec, tajnica fakultete idr.). Formalno pa tutorstvo na FF deluje od št. leta 2007/08 (prvi razpis tutorjev študentov). Senat Filozofske fakultete je 12. 3. 2008 sprejel Pravilnik o tutorskem sistemu na FF na podlagi 62. člena Pravil FF, kjer je bilo zapisano, da za delovanje tutorskega sistema skrbi Komisija za tutorstvo (senatna komisija FF; za podporo Komisije za tutorstvo skrbi CPI) –

ustanovna seja je bila 9. 6. 2008. Poleg neposrednega »resnega« tutoriranja se dosti koristnega tutorskega dela opravi tudi na mnogih dogodkih in družabnostih (ekskurzije, čajanke, okrogle mize ...). Že tradicionalen je tutorski vikend – vsakoletno aktivno skupinsko družabno-delovno bivanje praviloma na morju. Naš moto je vzajemnost in resnično dvosmerna komunikacija, ne pa enosmerno podajanje potrebnih informacij. In na ta način bo tutorska mreža prostovoljcev tudi rasla in postajala še trdnjša. Zato naj konec tega prispevka izkoristimo kot poziv na razpis za tutorje študente v priho-

djem študijskem letu – vse bo objavljeno na spletni strani, poleg tega pa tudi po stari poti, tj. preko oglasnih desk in »osebnega pristopa«. In še naša spletna stran (<http://www.ff.uni-lj.si/fakulteta/Studij/Tutorstvo/Tutorstvo.html>), kjer so vse pomembne informacije, dogodka, najdete nas tudi na Facebooku, preko el. naslova tutorstvo@ssf.si ...

Hotimir Tivadar

KAKO POSTANEŠ MLADI RAZISKOVALEC? NAJPREJ SI MORAŠ ŽELETI POSTATI RAZISKOVALEC IN SE SEZNANITI S TEM, KAJ PRAVZAPRAV POMENI BITI RAZISKOVALEC. NA MNOGA VPRAŠANJA TI DA ODGOVOR STRIC GOOGLE, PA VENDARLE PONUJAMO BOLJ CELOVITO INFORMACIJO PRAV V TEMU PRISPEVKU.

PESTRA IZBIRA JEZIKOVNIH TEČAJEV NA FILOZOFSKI FAKULTETI

Na Filozofski fakulteti smo v študijskem letu 2010/2011 ponudili možnost učenja več kot 25 svetovnih jezikov - v začetnih, nadaljevalnih ter izpopolnjevalnih tečajih, ki obsegajo 60 ur. Učenje jezikov se izvaja v obliki klasičnih tečajev ali lektoratov in poteka pod vodstvom lektorjev ali zunanjih sodelavcev Filozofske fakultete na priporočilo oddelka. V letošnjem letu jih obiskuje okoli 300 udeležencev, saj med pestro in raznoliko ponudbo skoraj vsakdo lahko najde tečaj, ki ga zanima.

V prihodnjem študijskem letu bomo poizkusili že tako bogat nabor jezikov še razširiti, saj je vedno več povpraševanja tudi po drugih jezikih. Več podrobnosti bo objavljeno na spletnih straneh Filozofske fakultete, v vsakem primeru pa vse, ki jih učenje tujih jezikov veseli in zanima, vabimo, da se nam v prihodnjem študijskem letu (ponovno) pridružijo.

Vljudno vabljeni, da si pred začetkom študijskega leta 2011/2012 na spletni strani <http://www.ff.uni-lj.si/fakulteta/Dejavnosti/SluzbaZaTizneProgramme/Tecaji.html> ogledate ponudbo tečajev tujih jezikov. Morda bo med njimi prav tisti, ki

Financer celotnega programa mladih raziskovalcev je Javna agencija za raziskovalno dejavnost RS (<http://www.rrs.gov.si>). Agencija izvaja mednarodni program Mladi raziskovalci, ki v praksi poteka nekako takole: najprej Agencija objavi razpis za mentorje, na katerega se lahko prijavijo potencialni mentorji, na naši fakulteti so to večinoma profesorji; sledi njihovo ocenjevanje, na podlagi katerega je objavljen seznam bodočih mentorjev.

Na naši fakulteti so bili v letu 2010 izbrani mentorji, ki bodo na javnem razpisu v letu 2011 izbrali mlade raziskovalce:

MENTOR	RAZISKOVALNO PODROČJE	ODDELEK ZA
Grega Repovš	psihologija	psihologijo
Mihael Budja	arheologija	arheologijo
Mirjam Mencej	etnologija	etnologijo in kulturno antropologijo
Vojko Gorjanc	jezikoslovje	prevajalstvo
Nike K. Pokorn	literarna veda	prevajalstvo
Matjaž Barbo	muzikologija	muzikologijo
Matej Klemenčič	umetnostna zgodovina	umetnostno zgodovino

In kako postaneš mladi raziskovalec? Na začetku meseca junija 2011 (predvidoma 6. junij 2011) sledi medijem javnega obveščanja: Dnevniku, Večeru, Teletekstu in spletni strani UL, kjer bo Univerza v Ljubljani objavila razpis za mlade raziskovalce za vse svoje članice. Na razpis se prijaviš s prijavo vlogo k izbranemu mentorju (zgornja tabela), seveda če izpolnjuješ pogoje. Pogoji za mladega raziskovalca so določeni v pravilniku Agencije, in sicer so navedeni pod 25. členom, med drugim, da imaš povprečje ocen vsaj 8,00 in da nisi starejši od 28 let. Rok za oddajo prijave bo 24. junij 2011.

Točni pogoji, ki jih morajo izpolnjevati kandidati, bodo objavljeni tudi v razpisu. Velikokrat pa ni dovolj le, da so pogoji izpolnjeni, temveč je potrebno izkazati tudi kakšne druge rezultate, prav tako pa bodo mentorji v razpisu navedli raziskovalne vsebine, ki so izhodišče za raziskovalno delo mladega raziskovalca. Zato vam svetujem, da si natančno ogledate tudi kriterije, po katerih vas bodo mentorji izbrali.

Znanstvenoraziskovalni inštitut FF



Udeleženci na drugem projektne sestanku marca 2011 na Univerzi v Sofiji (Bolgarija).

ODDELEK EIKA PARTNER PRI EVROPSKEM PROJEKTU WEBWISE

V shemi Evropskega programa Erasmus – modernizacija šolstva je septembra 2010 prejel dvoletno sofinanciranje projekt WebWise: podpora Web 2.0. pri razvijanju visokošolskih učnih scenarijev za skupinsko učenje (Web 2.0. supported Higher Education Institutional Learning Scenarios for Collaborative Learning). Kot pomemben partner pri razvijanju in izpeljavi projekta v odličnem mednarodnem konzorciju sodeluje tudi Oddelek za etnologijo in kulturno antropologijo FF (z ekipo red. prof. dr. Rajko Muršič, mag. Uršula Lipovec Čebren in Jana Šimenc).

bolonjskega procesa. Metodološka priporočila, ki jih bomo razvili v času projekta, bodo tudi posredovana Evropskim in nacionalnim institucijam, ki imajo odločilno vlogo pri spremembah v izobraževanju. Ciljne skupine projekta so tisti, ki razvijajo, usmerjajo ter tudi tisti, ki uporabljajo javno zdravstvene študijske programe.

Vabljeni k ogledu spletne strani www.webwise.odl.org, kjer lahko najdete več informacij o razvoju in rezultatih projekta.

Glavni namen projekta WebWise je preizkušati in razviti inovativne učne scenarije, ki bi lahko izboljšali visokošolske učne procese ter dostopnost do izobraževanja (npr. pri redno zaposlenih, ki imajo omejen čas za študij) na področju javnega zdravstva. Za večji učinek in aplikativnost rezultatov bodo pri izoblikovanju metodologije učnih scenarijev upoštevana določila

J. Š.



OGLAS

Alumniportal

DEUTSCHLAND

www.alumniportal-deutschland.org

zgrabi

poslovno priložnost

pridobi

štipendijo

uresniči

idejo

poveži se

KONCERTNA PREDSTAVA PEER GYNT



V ponedeljek, 18. 4., se je v do zadnjega kottička polni mali dvorani Kulturnega centra Španski borci občinstvu prvič predstavil Orkester muzikološkega društva pod dirigentskim vodstvom dr. Gregorja Pompeta. Za svoj debi so orkestraši, med katerimi v veliki večini sedijo študenti muzikologije z Ljubljanske Filozofske fakultete, pripravili koncertno predstavo Peer Gynt in k sodelovanju povabili še številne goste: sopranistko Marjeto Cerar, študenta dramske igre Tadeja Pišeka in Anjo Dmrovšek ter Študentski pevski zbor Filozofske fakultete pod vodstvom muzikologinje Tjaše Ribizel.

Muzikologi so navadno bolj kot v praktično izvajanje glasbe usmerjeni v njeno preučevanje, zaradi česar je bil tokratni dogodek še toliko bolj poseben. Želja po ustanovitvi lastnega orkestra je bila med študenti muzikologije prisotna že nekaj let, a je vse do lanske jeseni ostala neuresničena. Zakaj je bilo temu tako, pojasnjuje Vesna Venišnik, študentka 4. letnika na Oddelku za muzikologijo Filozofske fakultete in ena izmed glavnih pobudnikov ustanovitve orkestra: »Velika večina študentov muzikologije igra kakšen instrument. Največ jih je večjih v igranju klavirja in pa različnih pihal. Zato je bil pravi izziv izoblikovati sestav, podoben klasičnemu orkestru. V tem leži tudi razlog, da se je naša dolgotrajna želja po skupnem doživljanju

glasbe, uresničila šele v letošnjem študijskem letu.« Pravega »klasičnega orkestra« študentom vendarle ni uspelo oblikovati – pravzaprav je sestav dokaj nenavaden, sestavljen iz violin, viol in violončelov, flaut, oboe, roga, sopranskega, tenorskega in baritonskega saksofona, harfe ter klavirja. Ker gre za študentski orkester lahko nedvomno pričakujemo, da se bo zasedba iz leta v leto spreminjala. Neobičajnost in spremenljivost sestava pa s seboj prinašata tudi precejšnjo težavo: domala nemogoče je priskrbeti primerno literaturo; skladbe je potrebno napisati bodisi na novo bodisi pripraviti priredbe že obstoječih del.

To nalogo je po začetni iniciativi študentov prevzel dirigent orkestra, sicer profesor na Oddelku za muzikologijo, dr. Gregor Pompe, ki je prepričan, da je praktični stik z glasbo za bodoče muzikologe nedvomno koristen: »Naša želja od vsega začetka ni bila, da bi konkurirali profesionalnim orkestrom ali orkestrom glasbenih šol, temveč da bi dejavno muzicirali. Torej, da bi glasbeno tvarino enkrat sprejemali in razumevali tudi z »druge« strani, ki je muzikologu pogosto preveč tuja, ampak je za popolno razumevanje glasbe vendarle nujna. Moja želja je ves čas bila, da se ne bi spopadali samo s tehničnimi težavami

– intonacijo, ritmično usklajenostjo, zvočno zločenostjo, temveč, da bi lahko razmišljali tudi o interpretaciji in vzrokih zanjo, da bi torej prek izvajanja spoznali tudi skrivnosti glasbenega stavka in osnovnih estetskih premis.«

Priročnosti za razmisleke o interpretaciji je bilo ob tokratnem programu nedvomno veliko. Dirigent Pompe je na notna stojala orkestrašev namreč postavil priredbo odlomkov iz znamenite Griegove glasbe k Ibsnovi drami Peer Gynt, ki jih je prepletel z izborom besedilnih izsekov. Slednji so bili izbrani tako, da smo ob njihovi dramski uprizoritvi lahko sledili tipični podobi romantičnega nacionalnega junaka iz časa oblikovanja modernih evropskih narodov, ki v potovanjih širom po svetu na eni strani išče svoj lastni jaz, na drugi strani pa najbrž tudi identiteto celotnega norveškega naroda. Posameznim dramskim interpretacijam izbranih besedilnih odlomkov, ki sta jih precej prepričljivo podala študenta dramske igre Tadej Pišek in Anja Dmrovšek, so sledile glasbene točke, izmed katerih sta še posebno izstopali Solvejgina pesem, v kateri se je kot perspektivna sopranistka izkazala Marjeta

Cerar, in V dvorani Gorskega kralja, kjer se je orkestru pridružil še Zbor Filozofske fakultete pod vodstvom mlade muzikologinje Tjaše Ribizel. Takšna zamisel predstave je od nastopajočih najbrž zahtevala veliko skupne vaje in usklajevanja, a je študentom muzikologije gotovo predstavljala zanimivo izkušnjo, s čimer se strinja tudi zborovodkinja, ki dodaja še: »Pri zasedbah združevanje ni težavno, če sta obe že od začetka usmerjeni k enemu cilju in hkrati delujeta kot ena celota. V nasprotnem primeru se pojavijo težave, ki imajo za eno izmed mogočih posledic tudi slabšo izvedbo od pričakovane. Vloga pevskega zbora v omenjenem projektu je bila izvesti nekaj odlomkov skupaj z orkestrom, vezanih na vsebino koncertne predstave ter tudi scensko poudariti določene momente. Zaradi zanimivih pridobljenih izkušenj in predvsem sodelovanja med izvajalci je takšna praksa sodelovanja tudi v prihodnje vredna razmisleka.«

Čeprav pri izvedbi brez manjših tehničnih in intonacijskih spodrseljajev ni šlo, je koncert vendarle odlično uspel, kar je z gromkim aplavzom

potrdilo tudi številno občinstvo, ki nastopajočih brez dodatka ni spustilo z odra. Nedvomno je orkester izžareval neko posebno energijo, kar kaže na svojevrstno povezanost med orkestraši. Perspektiven začetek torej, a dirigent Pompe je prepričan, da mora orkester rasti postopoma in da ga čaka še veliko dela. V prvi vrsti načrtuje širitev zasedbe, saj bodo muzikologi v naslednjem študijskem letu v svoje vrste povabili še ostale študente Filozofske fakultete. »Naše trenutne »dimenzije« so seveda vsaj kar se godal tiče preskromne,« pravi Pompe in dodaja: »Spored bomo nato izbirali skupaj, zaenkrat pa bomo verjetno ostali bolj pri suitah in se bomo »velike« simfonične tvarine še nekoliko izogibali. Skoraj nekako verjame, mislim slavnega dirigenta Carlosa Kleiberja, ki je zelo malo dirigiral – некоč je na vprašanje o vzroku za takšno askezo odgovoril, da je veliko boljša izvedba tista, ki je ni, kot slaba izvedba.«

Nejc Sukljan

UNIVERZITETNI UČBENIKI PRI ZNANSTVENI ZALOŽBI FF

EDEN OD TEMELJEV ZALOŽNIŠKEGA PROGRAMA PRI ZNANSTVENI ZALOŽBI FILOZOFSE FAKULTETE JE IZDAJANJE UNIVERZITETNIH UČBENIKOV, KI JIH OBJAVLJAJO PROFESORJI IN PROFESORICE NA FILOZOFSKI FAKULTETI.



Avtorji učbenikov se zavedajo, da je učbenik za študenta osnovni učni vir, ki ga hkrati usmerja k nadaljnemu iskanju in študiju drugih virov, zato je jezik oz. terminologija učbenika ustrezno prilagojena predznanju študentov. Zaradi tega pedagoškega vidika velika večina avtorjev zahtuje, da je za dober učbenik včasih potrebno vložiti celo več truda kot za pisanje drugih strokovnih monografij. Po pričevanju profesorjev pa se tovrstni trud povrne pri samem poučevanju, saj študentom učbeniki pomenijo dragocen vir za samostojno delo, ponavljanje in poglobljanje učne snovi. Učbeniki FF že nekaj let izhajajo z enotno podobo, Uredništvo visokošolskih in drugih učbenikov pa skupaj z vodjo Znanstvene založbe skrbi, da so besedila ustrezno tehnično urejena, lektorirana in obli-

kovno usklajena s tipskimi stranmi. V povprečju Znanstvena založba izda okoli 12 do 15 novih učbenikov na leto ter redno skrbi za ponatise starejših učbenikov, ki so že pošli. Le ti pogosto izidejo kot prenovljene in dopolnjene izdaje, saj si tako avtorji, kot tudi založba prizadeva, da bi bili tudi ponatisnjeni učbeniki kar se da aktualni. Na razpisu za tisk učbenikov za leto 2011 je bilo odobrenih kar 29 učbenikov. Takšen porast, ki je po vsej verjetnosti posledica spremenjenih študijskih programov zaradi bolonjske reforme, kaže na to, da je učbenik še vedno eno najosnovnejših študijskih gradiv. V aprilu je Znanstvena založba na novinarski konferenci skupaj z avtorji predstavila šest novih učbenikov, in sicer:

– **Rajko Muršič:** *Metodologija proučevanja načinov življenja*

– **Dušan Plut:** *Geografija sonaravnega razvoja Jasmina Markič in Nevenka Ljeshovac: Konferenčna terminologija*

– **Mojca Schlamberger Brezar in Adriana Mezeg:** *La Morphosyntaxe et la sémantique du verbe français*

– **Uroš Stepišnik:** *Fizična geografija krasa*

– **Drago Žagar:** *Didaktika psihologije v srednjem izobraževanju*

Učbeniki in vse ostale publikacije Znanstvene založbe so na voljo v Knjigarni FF v pritličju Filozofske fakultete in na spletni strani www.ff.uni-lj.si (zavihek *Založba in knjigarna*), kjer nudijo tudi ugoden študentski popust.

Matevž Rudolf

BESEDNE POSTAJE



Od februarja dalje so se tako vrstile že naslednje predstavitve knjig: pogovor o knjigi Kulturološki pogled na razvoj slovenskega knjižnega jezika (Mednarodna založba Zora FF UM, 2010) z avtorico dr. Martino Orožen, dr. Ireno Orel in dr. Markom Jesenškom; pogovor o pesniški zbirki Drevo življenja

(Trst: Mladika, 2011) s pesnikom, letošnjim Prešernovim nagrajencem Miroslavom Košuto, in dr. Tatjano Rojc, o drugem delu Mrtvih duš, knjigi N. V. Gogolja Izginulo pismo (Študentska založba, 2010), so govorili dr. Miha Javornik, dr. Blaž Podlesnik in prevajalec Borut Krašovec; dogodek je imenitno vodil Toni Cahunek.

Največ poslušalcev je pritegnil pogovor o knjigi Pedagoški triptih (Študentska založba, 2011) Dušana Merca, s katerim je položaj slovenskega šolstva na podlagi romana dobrodu pretesel dr. Zdenko Medveš. Pred vrati je na žalost ostalo vsaj dvajset pogovora željnih. Vabljeni k ogledu pogovora na Vide-

V LETU 2011 NADALJUJEMO S CIKLUSOM BESEDNE POSTAJE. »KNJIGARNA FILOZOFSE FAKULTETE V LJUBLJANI IZVAJA KVALITETEN IN REFERENČEN PROGRAM PROMOCIJE BRANJA IN SLOVENSkih AVTORJEV NA PODROČJU VRHUNSKE SLOVENSKE HUMANISTIKE«, SO ZAPISALI V OBVESTILU, KI SO NAM GA KONEC MARCA POSLALI Z JAVNE AGENCIJE ZA KNJIGO IN NAM TUDI ZA LETOS OBLJUBILI DELNO SOFINANCIRANJE PROGRAMA.

oelectures.net (www.ff.uni-lj.si/zavihek/Novice). Dr. Lojze Cindrič je v pogovoru z dr. Janezom Cvirnom predstavil še drugi del svoje knjige Študenti s Kranjske na dunajski univerzi 1804-1848 (Univerza v Ljubljani, 2010).

Besedne postaje sofinancira Javna agencija za knjigo RS.

Maja Avenik

MEDNARODNA KONFERENCA OB 80. OBLETNICI ROJSTVA THOMASA BERNHARDA

Thomasa Bernharda literarna in gledališka javnost označuje za enega največjih, a hkrati najbolj kontroverznih in škandaloznih avtorjev druge polovice 20. stoletja. 9. februarja letos bi veliki Avstrijec ali, na avtorjevo grozo, celo »avstrijski klasik«, ki to vsekakor ni želel biti, praznoval osemdeseti rojstni dan.

»Čeprav je Thomas Bernhard močno povezan z Avstrijo, ima problematika, s katero se ukvarja, univerzalno vrednost: obravnava človekovo pozabljenost, kruto razmerje moči, množice sledilcev. Bernhardove drame so postale stalnica repertoarja slovenskih gledališč. Njegova dela so odlično prevedena v slovenščino,« pravi doc. dr. Johann Georg Lughofer.

V Sloveniji se je avtorjevemu jubileju poklonil predvsem Oddelek za germanistiko Filozofske fakultete v Ljubljani, ki je od 16. do 18. februarja 2011 s pomočjo partnerjev, med drugim v sodelovanju z Avstrijskim kulturnim forumom, in pod vodstvom doc. dr. Johanna Georga Lughoferja, organiziral tridnevno mednarodno konferenco z naslovom »K družbenemu in političnemu

pomenu literature«, na kateri je sodelovalo trideset referentov in referentk iz različnih evropskih držav, Amerike in Irana. Konferenca so se s svojimi prispevki udeležili uveljavljeni bernhardologi, kot so prof. dr. Steve Dowden (ZDA), prof. dr. Hans Höller (Salzburg), prof. dr. Alfred Pfabigan (Dunaj) in prof. dr. Bernhard Sorg (Bonn). Poleg priznanih slovenskih germa-

nistk, red. prof. dr. Neve Šlibar in doc. dr. Špele Virant, so sodelovali tudi številni mlajši raziskovalci, ki so z interdisciplinarnimi temami s področja gledališča, filozofije, filma, glasbene umetnosti in splošnega javnega (medijskega) diskurza na novo osvetlili in ovrednotili Bernhardovo literarno in življenjsko zapuščino. »V sodelovanju z nemškim veleposlaništvom je v okviru

»Mednarodna konferenca o Thomasu Bernhardu je prinesla nekaj pomembnih izsledkov raziskav Bernhardovega opusa, ponudila zanimive in polemične diskusije in privabila precejšnje število poslušalcev – celo iz Hrvaške in Avstrije. Politični pogled se mi zdi zmeraj aktualen, tudi če nekateri tokovi v umetnosti in znanosti na to gledajo kritično. Visoka umetnost ima najbrž zmeraj nek določen družbeni in politični pomen, tudi če se ta ne kaže neposredno, saj širi in spreminja naš pogled na svet. Takšna konferenca pa nenazadnje slovenski germanistiki odpira mednarodni prostor in pomaga pri mednarodnem mreženju,« je povedal doc. dr. Johann Georg Lughofer.



konferenca gostoval tudi sodobni nemški avtor Andreas Maier, slovenski javnosti znan predvsem po uspešnem romanu Binkoštni terek, ki je v prevodu Urške P. Černe izšel leta 2006 pri založbi Litera. Manj znano pa je dejstvo, da je Maier tako po strokovni, literarnoteoretski plati, kot tudi po svojem literarnem ustvarjanju močno povezan z Bernhardovim delom. Avtor se je namreč v svoji doktorski disertaciji ukvarjal z Bernhardovo prozo, hkrati pa sam s svojim umetniškimi ustvarjanjem stoji v njegovi (politični) tradiciji.

Thomas Bernhard v skladu s kontroverznostjo svoje družbene in literarne vloge torej ostaja enfant terrible avstrijske povojne književnosti, njegovo ustvarjanje pa s tem še vedno široko in neizčrpano polje za nove znanstvene raziskave.

Tanja Petrič

vir fotografije: <http://bernhardianna.blogspot.com/>

PREDSTAVITVE MAGISTRSKIH ŠTUDIJSKIH PROGRAMOV DRUGE STOPNJE

PREDSTAVLJAMO VAM TISTE MAGISTRSKE ŠTUDIJSKE PROGRAME DRUGE STOPNJE, KI JIH BO FF RAZPISALA V ŠTUDIJSKEM LETU 2011/2012. 3. JUNIJA 2011 VAS LEPO VABIMO NA INFORMATIVNI DAN. ODDELEK ZA PREVAJALSTVO VAS OB TEM 27. MAJA 2011 VABI TUDI NA KARIERNI DAN ZA TOLMAČE, NA KATEREM BOSTA PREDSTAVLJENA ŠTUDIJ TOLMAČENJA TER POKLIC TOLMAČA, ŠTUDENTJE LETOŠNJEGA DRUGEGA LETNIKA PA BODO SIMULTANO IN KONSEKUTIVNO TOLMAČILI SIMULIRANO KONFERENCO.

BIBLIOTEKARSTVO

Drugostopenjski magistrski študijski program Bibliotekarstvo traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 kreditnih točk po ECTS. Ob zaključku študija študent pridobi naslov magister oz. magistra bibliotekarstva (mag. bibl.). Temeljni cilj magistrskega študijskega programa Bibliotekarstvo je usposobiti študente za najzahtevnejše strokovno in vodstveno delo v knjižnicah.

Diplomant je usposobljen za samostojno delo v knjižnicah, informacijskih in dokumentacijskih centrih ter podobnih ustanovah, ki se ukvarjajo s pridobivanjem, urejanjem, shranjevanjem in posredovanjem publikacij in informacij. Opravlja lahko vse zahtevnejše operacije pri nabavi, obdelavi, urejanju in izpisi gradiva v knjižnicah ter posredovanju informacij. Usposobljen je za strokovna in vodstvena delovna mesta v splošnih, visokošolskih, nacionalnih in specialnih knjižnicah, knjižnicah za mladino itd.

Strokovne kompetence:

- usposobljenost za vodenje knjižnice in podobnih ustanov, ki se ukvarjajo z zbiranjem, shranjevanjem in posredovanjem informacij,
- usposobljenost za promoviranje in razširjanje vpliva knjižnice in podobnih ustanov, ki se ukvarjajo z zbiranjem, shranjevanjem in posredovanjem informacij,
- usposobljenost za kritično uporabo novosti v teoriji in praksi svojega strokovnega in delovnega področja,
- usposobljenost za samostojno raziskovanje in objavlanje raziskovalnih rezultatov ter usposobljenost za skupinsko raziskovalno in razvojno delo,
- ustvarjalnost in izvirnost pri strokovnem in razvojnem delu ter raziskovanju na svojem področju,
- zavedanje pomena in vloge informacij v konkretni ustanovi in sodobni družbi nasplo.

DRUGOSTOPENJSKI (MAGISTRSKI) MEDUNIVERZITETNI PROGRAM SOCIALNE IN KULTURNE ANTROPOLOGIJE CREOLE/KREOL: KULTURNA RAZNOLIKOST IN TRANSNACIONALNI PROCESI

Študijski program Creole je nastal v sodelovanju oddelkov za socialno in kulturno antropologijo oz. etnologijo španske (katalonske) Universitat Autònoma de Barcelona, francoske Université Lumière Lyon 2, irske National University of Ireland – Maynooth, avstrijske Universität Wien (Dunaj), švedske Stockholms Universitet (Stockholm) in Univerze v Ljubljani. Na teh oddelkih se od študijskega leta 2007/08 izvaja skupni program, katerega tri osrednje teme so transnacionalni procesi, kultura raznolikost in nove oblike identitet. Dveletni program obsega 120 kreditnih točk (ECTS), študentke in študenti pa del svo-

jega študija (navadno dva semestra) opravijo na vsaj enem od partnerskih oddelkov in na koncu prejmejo skupno diplomu (magisterij), ki jo izda univerza, na kateri se študent ali študentka vpiše.

Program Creole daje poseben podarek samostojnemu raziskovalnemu delu študenta ali študentke. Sklepno magistrsko delo, ki ga študent ali študentka napiše ob pomoči mentorja z matične univerze in somentorja s partnerske univerze v tujini, pa temelji na vsaj dveh ali treh mesecih terenskega dela. Integralen del programa je tudi vsakoletni Intenzivni program (poletna šola), na katerem se srečajo študenti in profesorji s partnerskih institucij. V letu 2011 bomo ta program gostili v Ljubljani.

Na Filozofski fakulteti v Ljubljani izvajamo ta program deloma v slo-

NA
TEMELJIH
ZNANJA



spolov, migracij, manjšin, človekovih pravic, zdravstvene kulture, religije, popularne kulture, založništva, trženja kulture, varovanja in ukvarjanja s kulturno dediščino ter ljudsko kulturo v spomeniškem varstvu in muzejih, dokumentacijskih centrih, knjižnicah itd. Posebna odlika študija etnologije in kulturne antropologije je pridobitev usposobljenosti za terensko delo in delo z ljudmi v različnih kulturnih kontekstih.

Diplomanti in diplomantke so po končani drugi stopnji univerzitetnega študija usposobljeni za samostojno opravljanje strokovnih nalog z zgoraj omenjenih področij. Usposobljeni so za kulturno posredništvo in opravljanje koordinacijskih, vodstvenih in zahtevnih strokovnih nalog v kulturnih institucijah ter nevladnih organizacijah, povezanih z administrativno-strokovnimi dejavnostmi, zbiranjem, evidentiranjem in dokumentiranjem podatkov in informacij, prenosom znanj in informacij ter njihovo uporabo v praksi.

ETNOLOGIJA IN KULTURNA ANTROPOLOGIJA

Študentke in študentje druge stopnje študijskega programa etnologija in kulturna antropologija poleg splošnih humanističnih in družboslovnih kompetenc pridobijo in utrdijo specifične kompetence, ki izhajajo iz poznavanja načinov življenja in kulturne raznolikosti ter omogočajo diplomantom in diplomantkam zaposlovanje v kulturnih, upravnih, vladnih in nevladnih, gospodarskih in izobraževalnih institucijah na področjih, ki zadevajo poznavanje procesov in sestavin vsakdanjega življenja, na primer problematiko življenja v ruralnih in urbanih okoljih, komunikacij, medijev in jezika,

venskem, deloma v angleškem jeziku. Kjer je mogoče, poteka njegova izvedba skupaj z izvedbo siceršnjega drugostopenjskega študija. Glavna presečna vrednost programa je v tem, da lahko študent ali študentka z izbiro tematskih modulov (Nove identitete, Materialna kultura in potrošništvo ter Vizualna in popularna kultura) na partnerskih univerzah samostojno zasnuje tak študijski program, kot ga ne bi mogel sestaviti zgolj s študijem na matični ustanovi.

Več podatkov o programu Creole je dostopnih na spletni strani www.univie.ac.at/creole in na spletni strani Oddelka za etnologijo in kulturno antropologijo Filozofske fakultete.

GEOGRAFIJA

Drugostopenjski magistrski študijski program Geografija traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 kreditnih točk po ECTS. Ob zaključku študija študent pridobi naslov magister oz. magistra geografije (mag. geog.).

Diplomant magistrskega študijskega programa Geografija pridobi poglobljena in specifična znanja in veščine s področja aplikativne geografije. Zaradi velike heterogenosti aplikativne geografije in povezovanja geografije z drugimi sorodnimi prostorskimi vedami študijski program omogoča veliko izbirnost in specializacijo med naslednjimi področji: varstvo okolja in aplikativna fizična geografija, regionalno planiranje in urbano-ruralne študije, politična geografija, geografija turizma in uporabna geoinformatika. Cilj študijskega programa je, da študenta usposobi za samostojno raziskovalno delo, za sodelovanje pri raziskovalnih projektih in sodelovanje v interdisciplinarnih raziskovalnih skupinah. Po zaključku študija je študent usposobljen za delo in na področjih varstva okolja, regionalnega in prostorskega planiranja, turizma, mednarodnih odnosov in integracij ter uporabne geoinformatike. Diplomanti drugostopenjskega magistrskega programa Geografija bodo usposobljeni za samostojno znanstveno raziskovalno delo na področju varstva okolja, regionalnega in prostorskega planiranja, regionalnega razvoja in regionalne politike, turizma in mednarodnih odnosov ter integracij.

Diplomantke in diplomanti drugostopenjskega študijskega programa Germanistika pridobijo znanja in medkulturne jezikovne zmožnosti, ki po mednarodnih standardih ustrezajo profilu magistric oz. magistr magistra germanistike. Program omogoča nadgradnjo prvostopenjskega programa Germanistika, ki predstavlja temeljno izhodišče pridobljenih zmožnosti, in usposablja za kompleksne, zahtevne, vodilne in ustvarjalne naloge in potrebe na jezikovnem, besedilnem, kulturnem in medkulturnem področju.

Geograf tekom študija pridobi številna znanja in veščine, ki predstavljajo primerno osnovo za delo na številnih področjih in institucijah. Po podatkih o članih AGUL-a (Alumni klub geografov Univerze v Ljubljani) lahko rečemo, da se diplomirani geografi zaposlujejo na ministrstvih in službah vlade, na univerzah, v znanstveno-raziskovalnih središčih, različnih zavodih in inštitutih, v Gospodarski zbornici, agencijah za regionalni razvoj, na občinah, Statističnem uradu Republike Slovenije, v turističnih organizacijah, na radiu, televiziji, pri časopisih itd.

GERMANISTIKA

V študijskem letu 2011/12 bo Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko prvič izvajal drugostopenjski magistrski študijski program Germanistika, ki traja dve leti in obsega skupaj 120 kreditnih točk. Študentje bodo po želji izbirali med dvema smerema:

Jezik in komunikacija ter Literatura in kultura. V sklopu Literatura in kultura ponujamo v naslednjem letu predvidoma sledeče izbirne predmete: Literarna didaktika, Literatura in spolna razlika, Sodobna avstrijska književnost, Teme in zvrsti književnosti nemškega govornega področja: novejša drama ter Zgodovina nemške literature v evropskem kontekstu, v sklopu Jezik in komunikacija pa: Onomastika, Strokovna komunikacija, Prevajanje strokovnih besedil, Ustvarjalno pisanje, Didaktika nemščine, Razvijanje jezikovnih zmožnosti pri pouku nemščine ter Retorična analiza in produkcija besedil. Študentom, ki želijo poglobiti znanje švedščine oz. nizozemščine, priporočamo izbirne predmete Švedski jezik in uvod v švedsko literaturo oz. Nizozemski jezik in uvod v nizozemsko literaturo ter Švedska družba in kultura oz. Nizozemska družba in kultura.

Diplomantke in diplomanti drugostopenjskega študijskega programa Germanistika pridobijo znanja in medkulturne jezikovne zmožnosti, ki po mednarodnih standardih ustrezajo profilu magistric oz. magistr magistra germanistike. Program omogoča nadgradnjo prvostopenjskega programa Germanistika, ki predstavlja temeljno izhodišče pridobljenih zmožnosti, in usposablja za kompleksne, zahtevne, vodilne in ustvarjalne naloge in potrebe na jezikovnem, besedilnem, kulturnem in medkulturnem področju.

Kdor se želi usposabljeti za učitelja nemščine in ne želi zgubljeni časa, naj se že letos vpiše na drugostopenjski študijski program Germanistika, kajti v naslednjem letu, ko bomo razpisali tudi pedagoški program Nemščina, bo mogoče prehod na drugo smer.

INFORMACIJSKA ZNANOST Z BIBLIOTEKARSTVOM

Drugostopenjski magistrski študijski program Informacijska znanost z bibliotekarstvom traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 kreditnih točk po ECTS. Ob zaključku študija študent pridobi naslov magister oz. magistrica informacijskih ved (mag. inf. ved).

Temeljni cilj univerzitetnega študijskega programa Informacijska znanost z bibliotekarstvom je usposobiti študente za organizacijo informacij tako v gospodarstvu kot v negospodarstvu.

Diplomant je usposobljen za samostojno delo v knjižno-založniških in drugih medijskih hišah, ter v vseh gospodarskih, vladnih in nevladnih organizacijah, v katerih poteka založniška dejavnost. Opravlja lahko vsa zahtevnejša uredniška dela. Usposobljen je za strokovna in vodstvena delovna mesta v knjižno-založniških in drugih medijskih hišah, ter v vseh gospodarskih, vladnih in nevladnih organizacijah, v katerih poteka založniška dejavnost.

Strokovne kompetence:

- usposobljenost za vodenje ustanov ali njihovih delov, ki se ukvarjajo z zbiranjem, shranjevanjem in posredovanjem informacij (npr. informacijski centri, oddelki za dokumentacijo),
- usposobljenost za promoviranje in razširjanje vpliva ustanov, ki se ukvarjajo z zbiranjem, shranjevanjem in posredovanjem informacij,
- usposobljenost za kritično uporabo novosti v teoriji in praksi svojega strokovnega in delovnega področja,
- usposobljenost za samostojno raziskovanje in objavlanje raziskovalnih rezultatov ter usposobljenost za skupinsko raziskovalno in razvojno delo,
- ustvarjalnost in izvirnost pri rutinskem in razvojnem delu ter raziskovanju na svojem področju zavedanje pomena in vloge informacij v konkretni ustanovi in sodobni družbi nasploh.



Obisk institucij EU kot sestavni del študijskega programa Tolmačenje, fotografija: Matevž Pajek.

PREVAJANJE IN TOLMAČENJE

V študijskem letu 2011/2012 bodo na Oddelku za prevajalstvo poleg že utečenih magistrskih programov Prevajanje in Tolmačenje razpisani tudi trije skupni magistrski programi. Drugostopenjski magistrski študijski program Prevajanje (smer slovenščina-angleščina-francoščina), ki so ga izoblikovali skupaj z Nacionalnim inštitutom za vzhodne jezike in civilizacije (INALCO) in Visokošolskim inštitutom za tolmačenje in prevajanje v Parizu (ISIT), bodo razpisali že drugič. Skupna magistrska programa Prevajanje in Tolmačenje (smer slovenščina-angleščina-nemščina), ki so ju izoblikovali z Inštitutom za teoretično in uporabno prevodoslovje Univerze v Gradcu, pa letos prvič. Partnerske institucije so bile izbrane načrtno: INALCO je edina visokošolska institucija v Franciji, ki poučuje slovenščino; Oddelk za prevajalstvo, ISIT in Inštitut iz Gradca so vsi člani mednarodne organizacije visokošolskih ustanov, ki poučujejo prevajanje in tolmačenje CIUTI; ISIT in ljubljanski oddelk sta poleg tega tudi člana evropske mreže EMT (Evropskih magistrskih programov

iz prevajanja), kar je zagotovilo, da vsi izkazujejo visoko kvaliteto poučevanja ne samo v evropskem, temveč tudi v svetovnem merilu. Skupni programi so nadgradnja že obstoječih bolonjskih magistrskih programov in ponujajo študentom in študentkam najodličnejše na vseh treh ustanovah. Novost skupnega programa je, da morajo študente in študentke vsaj en semester študirati v tujini in tam opraviti obveznosti v obsegu 30 ECTS. Študentje in študentke tako ne pridejo le v neposreden stik z jezikom in kulturo dveh jezikov, katerima se posvečajo, temveč jim je ponujena tudi možnost, da izbirajo med pestro ponudbo prevajalskih in tolmaških seminarjev na vseh treh institucijah.

Več informacij o programih in prehodih na programe je dostopnih na spletnih straneh Oddelka za prevajalstvo <http://www.prevajalstvo.net>.

ŠOLSKO KNJIŽNICARSTVO

Drugostopenjski magistrski študijski program Šolsko knjižničarstvo traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 kreditnih točk po ECTS. Ob zaključku študija študent pridobi naslov magister profesor oz. magistrica profesorica šolskega knjižničarstva (mag. prof. šol. knjižn.). Temeljni cilj univerzitetnega študijskega programa Šolsko knjižničarstvo je usposobiti študente za strokovno delo v šolskih knjižnicah.

Strokovne kompetence:

- usposobljenost za strokovno vodenje knjižnic, za analizo in razvijanje knjižnic in drugih zbirk fizičnih dokumentov, knjižničnih katalogov, različnih drugih dokumentacij in podatkovnih zbirk,
- razumevanje in prepoznavanje informacijskih potreb glede na različne kriterije ter vpogled v ravnanje posameznika pri iskanju in uporabi informacij, virov in storitev. Seznanjenost z različnimi vrstami uporabnikov glede na starost in druge značilnosti ter usposobljenost za delo z njimi. Usposobljenost za delo z njimi. Usposobljenost za načrtovanje in izvajanje uporabniških študij,
- razumevanje pojma informacijske pismenosti, procesov informacijskega opismenjevanja in vloge

informacijskega strokovnjaka-knjižničarja pri njem. Usposobljenost za organiziranje in izvajanje programov informacijskega opismenjevanja informacijskega opismenjevanja šolah vseh vrst.

Diplomanti se bodo lahko zaposlovali predvsem v knjižnicah osnovnih in srednjih šol ter podobnih izobraževalnih ustanov. Glede na potrebe drugih knjižnic in informacijskih ustanov po pedagoškem kadru, se bodo lahko kot strokovnjaki za informacijsko opismenjevanje zaposlovali tudi tam ali v podjetjih.

UMETNOSTNA ZGODOVINA

Drugostopenjski univerzitetni študijski program Umetnostna zgodovina traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 kreditnih točk (KT). Ob zaključku študija kandidat pridobi naslov magister oz. magistrica umetnostne zgodovine (mag. um. zgod).

V okviru študijskega programa študenti poglobljajo svoje znanje o umetnostnozgodovinskih metodah in teorijah. S kritičnim branjem in uporabo virov ter strokovne literature, z neposrednim pristopom do umetnostnih spomenikov v zbirkah in na terenu razvijajo večšine, potrebne za samostojno znanstveno-raziskovalno delo.

Cilj študijskega programa je, da po uspešnem zaključku študente usposobi za raziskovanje samostojnih umetnostnozgodovinskih problemov, samostojno delo v muzejskih institucijah, likovnih galerijah in drugih kulturnih ustanovah ter za samostojno delo v zavodih za varstvo naravne in kulturne dediščine in podobnih ustanovah, ki se ukvarjajo s spremljanjem, razvijanjem, propagiranjem, raziskovanjem in varovanjem umetnostnih oz. kultur-

nih spomenikov. Poklici, ki jih bodo lahko opravljali (galerist, konservator, kustos), so uvrščeni v razvid specializiranih, poklicev na področju kulture.

Strokovne kompetence:

- obvladovanje specializiranega področja znotraj umetnostne zgodovine na višji ravni,
- obvladovanje najnovejših umetnostnozgodovinskih teorij, interpretacij in metod,
- sposobnost kritičnega sledenja in interpretiranja najnovejšega razvoja v umetnostnozgodovinski teoriji in praksi,
- sposobnost oblikovanja izvirnega strokovnega in znanstvenega prispevka v okviru umetnostne zgodovine kot znanstvene discipline ter
- sposobnost izkaza izvirnosti in ustvarjalnosti znotraj umetnostne zgodovine.

ZALOŽNIŠKI ŠTUDIJI

Drugostopenjski magistrski študijski program Založniški študiji traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 kreditnih točk po ECTS. Ob zaključku študija študent pridobi naslov magister oz. magistrica založniških študij (mag. zal. štud.).

Temeljni cilj univerzitetnega študijskega programa Založniški študiji je usposobiti študente za najzahtevnejša strokovna opravila v knjižno-založniških in drugih medijskih hišah ter v vseh gospodarskih, vladnih in nevladnih organizacijah, v katerih poteka založniška dejavnost.

Strokovne kompetence:

- usposobljenost za vodenje ustanov, ki se ukvarjajo s posredovanjem informacij,
- usposobljenost za kritično uporabo novosti v teoriji in praksi svojega strokovnega in delovnega področja,
- usposobljenost za samostojno raziskovanje in objavlanje raziskovalnih rezultatov ter usposobljenost za skupinsko raziskovalno in razvojno delo,
- ustvarjalnost in izvirnost pri rutinskem in razvojnem delu ter raziskovanju na svojem področju,
- zavedanje pomena in vloge informacij v konkretni ustanovi in sodobni družbi nasploh.

Diplomant je usposobljen za samostojno delo v knjižnicah, informacijskih in dokumentacijskih centrih ter

podobnih ustanovah, ki se ukvarjajo s pridobivanjem, urejanjem, shranjevanjem in posredovanjem publikacij in informacij. Opravlja lahko vse zahtevnejše operacije pri nabavi, obdelavi, urejanju in izposoji gradiva v knjižnicah ter posredovanju informacij. Usposobljen je za strokovna in vodstvena delovna mesta v splošnih, visokošolskih, nacionalnih in specialnih knjižnicah, knjižnicah za mladino itd.

ZGODOVINA

Drugostopenjski magistrski študijski program Zgodovina traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 kreditnih točk (KT). Ob zaključku študija kandidat pridobi naslov magister oz. magistrica zgodovine (mag. zgod).

Drugostopenjski univerzitetni študijski program Zgodovina prinaša številne vsebinske, teoretske in metodološke novosti. Uvaja študij po smereh in spodbuja interdisciplinarno poglobljanje posameznih tematskih sklopov, predvsem pa ponuja možnost teoretske in metodološke nadgradnje tistih vsebin, pristopov in prijemov, ki so jih študenti pridobili na prvi stopnji.

V okviru študijskega programa študent/-tka poglobli svoje zgodovinsko znanje, pozna in uporablja teoretske nastave zgodovinske znanosti in njenih metodoloških prijemov, pridobi specialistično znanje o politični, socialni, gospodarski in kulturni zgodovini Slovenije, jugovzhodnega evropskega prostora, Evrope in sveta. S kritičnim, problemskim in interdisciplinarnim branjem arhivskih in drugih virov ter strokovne literature razvija večšine potrebne za samostojno, izvirno in splošno inovativno znanstveno-raziskovalno delo v zgodovinski znanosti.

Cilj študijskega programa je, da študenta/-tka usposobi za raziskovanje samostojnih zgodovinskih problemov, samostojno delo v arhivih, muzejih, raziskovalnih in drugih kulturnih ustanovah, ki se ukvarjajo z raziskovanjem preteklosti ali varovanjem zgodovinske dediščine.

Magistranti bodo usposobljeni za zaposlovanje v širokem spektru dejavnosti na področju humanistike, družboslovja, kulture, novinarstva, stikov z javnostmi, turizma, založništva, ljubiteljskih dejavnosti. Nekatere pogostejše institucije, ki bodo lahko zaposlovale magistrante, so naslednje: arhivi, muzeji, knjižnice (ne kot bibliotekarji), podjetja, ki se ukvarjajo s turizmom, javna uprava in lokalna samouprava, mediji (uredniška in novinarska dela), službe za mednarodne odnose, službe za stike z javnostmi.

Magister/magistrica se lahko zaposli v tistih strokah, v katerih je potrebno poglobljeno poznavanje preteklosti jugovzhodne Evrope, v akademskem svetu, šolstvu, arhivih, knjižnicah, institucijah, ki se ukvarjajo z znanstvenim raziskovanjem, v mednarodnih in nacionalnih organizacijah, ki se specifično ukvarjajo s področjem jugovzhodne Evrope ali pa na njem delujejo, v kulturnem menedžmentu.

ZGODOVINA JUGOVZHODNE EVROPE – SKUPNA DIPLOMA (THE JOINT DEGREE IN SOUTEAST EUROPEAN HISTORY)

Drugostopenjski magistrski študijski program Zgodovina jugovzhodne Evrope traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 kreditnih točk (KT). Ob zaključku študija kandidat pridobi naslov magister oz. magistrica zgodovine (mag. zgod).

Skupni magistrski študijski program: Zgodovina jugovzhodne Evrope (JOINT MASTER History of South-Eastern Europe), ki ga Oddelek za zgodovino Filozofske fakultete v Ljubljani - v sodelovanju s partnerji Univerze v Gradcu (Avstrija) in Univerze v Cluju (Romunija) - organizira na drugi (magistrski) stopnji, želi prispevati k boljšemu poznavanju in razumevanju zgodovin jugovzhodne Evrope v širšem (srednje)evropskem kontekstu.

Študentje in študentke morajo vsaj en semester (2., 3., ali 4.) študirati na eni izmed preostalih dveh partnerskih univerz in tam opraviti obveznosti v obsegu 30 kreditnih točk (ECTS). Da študentje lahko sledijo programu na partnerski univerzi in opravijo zahtevane obveznosti, je treba znati nemško in/ali romunsko. Prav tako je potrebno, vsaj pasivno, znati tudi kakšen drug jezik, ki ga uporabljajo v JV Evropi, zlasti srbsčino ali hrvaščino. V okviru izbranih predmetov je na FF ponujeno jezikovno usposabljanje, ki je ovrednoteno s kreditnimi točkami (ECTS).

Temeljni cilji programa:

- sposobnost poznavanja in uporabljanja teoretskih nastavkov zgodovinske znanosti in njenih metodoloških prijemov,
- pridobitev poglobljenega in kritičnega znanja o zgodovini jugovzhodne Evrope,
- samostojno raziskovanje posameznih tematskih sklopov v okviru zgodovine jugovzhodne Evrope in historične antropologije tega območja,
- interdisciplinarno preučevanje zgodovine jugovzhodne Evrope.

Magister/magistrica se lahko zaposli v tistih strokah, v katerih je potrebno poglobljeno poznavanje preteklosti jugovzhodne Evrope, v akademskem svetu, šolstvu, arhivih, knjižnicah, institucijah, ki se ukvarjajo z znanstvenim raziskovanjem, v mednarodnih in nacionalnih organizacijah, ki se specifično ukvarjajo s področjem jugovzhodne Evrope ali pa na njem delujejo, v kulturnem menedžmentu.

SEJEM AKADEMSKE KNJIGE LIBER.AC OD 24. DO 26. MAJA 2011 V FOERSTERJEVEM VRTU ZA FILOZOFSKO FAKULTETO

Naša fakulteta bo od 24. do 26. maja že drugo leto zapored priredila praznik akademske knjige, ki se bo tudi letos dogajal v Foersterjevem vrtu oz. pod krošnjami častitljivo starih dreves parka za "filofaksom". Naslov sejma, Liber.ac, nas najprej z latinskim "liber academicus" spomni na preteklost, morda celo na tradicionalno zaprtost znanstvenih krogov; vendar v istem hipu pomislimo na sedanost, na odprtost internetnega sporazumevanja, pa tudi na prihodnost, ki jo že odstirajo možnosti e-sveta.

LIBER.AC IN ROMANSKI STARI NOVI SVET

Večno humanistično vznesenost nad kakršnokoli knjigo – akademsko, leposlovno, elektronsko, ki nam odpira obzorja in nam edina ponuja resnično svobodo, bi tudi letos želeli deliti z vsemi, ki bodo prišli na sejem ali se udeležili številnih dogodkov pestrega spremljevalnega programa. Zanj je letos zadolžen Oddelek za romanske jezike in književnosti, ki ga sestavljajo katedre za francoski, italijanski in španski jezik in književnosti ter portugalski in romunski lektorat. Tudi naš program, ki smo ga poimenovali

Romanski stari novi svet, povezuje staro z novim – romanski svet izhaja iz latinskega, vpliv starega romanskega sveta pa se od konca petnajstega stoletja začenja razpredati tudi po novem svetu ameriške celine. Program, v katerem sodelujejo tudi FDV, Pionirska knjižnica in Zveza društev slepih in slabovidnih ter nekatere druge enote FF, kot so OHK, Center za slovenščino kot tuji jezik, Znanstvena založba, Knjižarna ter še druga dva oddelka, je izjemno pester in bo skušal privabiti na prizorišče sejma najširšo javnost.

O sodelovanju na sejmu in Oddelku za romanske jezike in književnosti smo se pogovarjali s predstojnico oddelka, red. prof. dr. Branko Kalenič Ramšak.

Letos bo za spremljevalni program sejma Liber.ac poskrbel vaš oddelek. Lahko poveste, kako se je oddelek odločil za sodelovanje na sejmu in kako ste si zamislili samo zasnovano programa?

Za sodelovanje smo se na oddelku odločili na predlog vodje projekta sejma Liber.ac, prof. dr. Tineta Germa. Z veseljem smo se odzvali vabilu, saj smo v predstavitvi spremljevalnega programa videli možnost, da bogastvo tradicije in raznolikost današnjega romanskega sveta predstavimo najširši javnosti. Tako smo program zasnovali kot kolaž različnih dejavnosti – literarnih, pedagoških, glasbenih, plesnih, likovnih, filmskih, gledaliških, kulinarčnih, v katerih bomo skupaj profesorji in študenti odstrilali drobce iz francoskega, italijanskega, španskega, portugalsko-brazilskega, romunskega in tudi latinskega sveta.

Lahko izpostavite nekaj poudarkov iz programa, ki ga pripravljate na oddelku skupaj z vašimi študenti?

Zelo me veseli, da so nam program pomagali sestavljati tudi študenti in da bodo v njem intenzivno sodelovali. Kajti, če parafraziram romantičnega pesnika, kjer so mladi ljudje, tam je zlata doba. Predstavili se bodo z odlomki iz treh gledaliških predstav v francoščini, španščini in italijanščini, sodelovali bodo pri študentskem literarnem natečaju Rdeča nit in v različnih jezikovnih delavnica, vodili bodo okrogle mize, se predstavili z glasbenimi

točkami, z lastno filmsko produkcijo, pomagali pri napovedovanju gostov, pri postavljanju razstav, pri kulinarčnem natečaju. Študentska organizacija Klub romanistov Sofie



je tudi sicer zelo dejavna, saj na oddelku vdihne življenje mnogim obštudijskim dogodkom. Izpostavila bi še nekaj dogodkov iz programa: novinarka Mojca Širok, tudi nekoč študentka našega oddelka, bo predstavila italijansko politično sedanost s predavanjem Fenomen Berlusconi; našemu vabilu se je odzval tudi dolgoletni profesor francoske književnosti, prevajalec, pesnik in pisatelj, prof. dr. Andrej Capuder, ki bo imel predavanje z naslovom Romanski eseji. Izjemno zanimive bodo tudi različne okrogle mize: o tržaškem literarnem ustvarjanju, o prevajanju romanskih književnosti v slovenščino in o vplivih romanskih književnosti na izvorno ustvarjalnost nekaterih profesorjev in prevajalcev, o sodobni brazilske liriki. Široko zastavljen je tudi literarni recital, ki vključuje branje poezije v francoščini, italijanščini, španščini, portugalsčini, romunščini, katalonščini, galicijščini, furlanščini in latinščini. Pripravlja ga doc. dr. Barbara Pihler, ki tudi koordinira celoten spremljevalni program in bi se ji rada na tem mestu iskreno zahvalila. Udeleženci sejma si bodo lahko ogledali tudi nekaj filmskih predstav ali se udeležili plesne delavnice flamenka. Skratka, vabimo vse na številne zanimive dogodke!

Liber.ac Sejem akademske knjige

državi, vse bolj pa se širi tudi kot izbirni predmet na osnovnih šolah. Prepričana sem, da je romanistika v slovenskem kulturnem in jezikovnem prostoru tako trdno zasidrana, da se nam ni treba bati za njeno prihodnost.

Delo in vsakdanjik na vašem oddelku gotovo presega samo študijski proces. Kaj vse, poleg poglobljenega študija, še počnete na oddelku, kako se udeležujejo vaši študenti?

Seveda je na prvem mestu kvaliteten pedagoški študijski proces, ki je od študijskega leta 2009/10 ustrojen po bolonjski meri. Vendar je vedno dovolj prostora še za drugačne oblike študija: naš oddelek obiščejo vsako leto številni tuji profesorji; organiziramo različne znanstvene simpozije, tudi strokovna in družabna srečanja – že dvakrat smo ob mednarodnem dnevu knjige organizirali branje literarnih del v romanskih jezikih; študente pošiljamo na študijske izmenjave po vsej Evropi, pa tudi k nam prihaja vsako leto vse več tujih studentov; zelo smo ponosni na tri študentske gledališke skupine – francosko (Les Théâtres), špansko (Hipercloridria) in italijansko (La bottega delle Emozioni), ki vsako leto ob koncu študijskega leta pripravijo gledališke predstave; v zadnjih letih smo organizirali tudi nekaj izjemnih strokovnih ekskurzij, ki so se študentom še posebej vtisnile v spo-

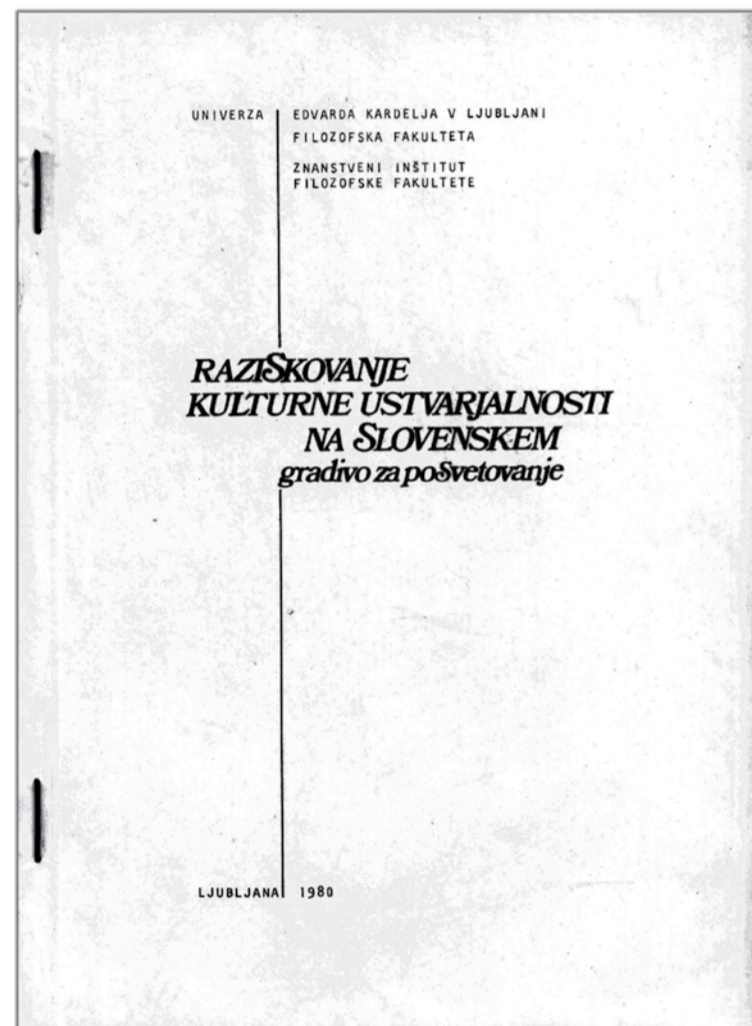
min. Na Romanistiki redno izhajajo tudi tri znanstvene revije – Linguistica, Verba Hispanica in Vestnik. Na našem oddelku se vedno dogaja kaj zanimivega. In nekaj tega romanističnega utripa želimo deliti z vsemi, ki bodo obiskali Liber.ac. Španski dramatik Calderón de la Barca je zapisal: »Kaj pa je življenje? Iluzija, senca, domišljija ... življenje je sen.« Prepustite se konec maja sejmu akademske knjige in svetu domišljije ter z nami vstopite v Romanski stari novi svet!

K. Z.

Kakšen je položaj romanistike nasploh in v slovenskem prostoru?

Romanski jezikovni svet je izjemno prostran, saj danes govori kakšen romanski jezik kot materni jezik približno milijarda ljudi; najbolj sta razširjeni španščina (500 milijonov govorcev) in portugalsčina (220 milijonov). In če prištejemo še vse tiste, ki govorimo romanske jezike kot tuji jezik, pridemo do res neverjetnih števil. V slovenskem prostoru imata v kulturnem pomenu največ tradicije francoščina in italijanščina. Te kulturne in jezikovne korenine je potrebno skrbno negovati, predvsem tudi s primerno šolsko jezikovno politiko. Najbolj pa se je v slovenskem prostoru v zadnjih tridesetih letih razširila španščina, ki jo kot drugi tuji jezik poučujejo že skoraj na vseh srednjih šolah po

RAZPRAVE FF. TRIDESET LET ZALOŽNIŠKE DEJAVNOSTI ZNANSTVENORAZISKOVALNEGA INŠTITUTA FILOZOFSKE FAKULTETE



Znanstvenoraziskovalni inštitut Filozofske fakultete UL (ZIFF) zagotavlja podporo znanstvenoraziskovalnemu delu vsem raziskovalcem naše fakultete. Ker je trdno raziskovalno delo na vseh področjih, ki se združujejo pod skupno streho Filozofske fakultete, temelj kvalitetnega pedagoškega dela, je ZIFF ena tistih fakultetnih organizacijskih enot, ki je za delovanje fakultete ključnega pomena. Od prvega Sveta inštituta, ki se je konstituiral 8. marca 1979, je preteklo več kot 30 let. Takrat se je Filozofska fakulteta modro odločila, da bo za organizacijo svojega raziskovalnega dela ustanovila inštitut, ki je že na začetku svojega delovanja skušal v svoje delovanje vključiti vse stroke

in discipline Filozofske fakultete. Tako je tudi danes, ko s segmentom raziskovalnih programov pokriva vsa področja, ob tem pa skrbi tudi za projektno delo in vse drugo raznorodno raziskovalno delo, ki se v zadnjih letih vse bolj odpira v evropski raziskovalni prostor.

Ustanovitelj in prvi predsednik ZIFF-a, prof. dr. Nace Šumi, ki je inštitut vodil od ustanovitve do svoje upokojitve leta 1996, si je od vsega začetka prizadeval, da bi bila ena od prioritet inštituta tudi natis izsledkov raziskav na ZIFF-u. Inštitut je tako iz lastnega vira razvil založniško dejavnost, ki je pomenila tudi osnovo za organizirano znanstveno založniško dejavnost na Filozofski fakulteti.

ZAČETKI: OD BROŠURE DO PRAVE KNJIŽNE ZBIRKE (1980–1986)

Začetki založniške dejavnosti so bili skromni. Prva izdana publikacija je izšla leta 1980 in je nosila naslov Raziskovanje kulturne ustvarjalnosti na Slovenskem in je služila predvsem kot gradivo za posvetovanje, ki je širše potrdilo zasnovano kulturološkega programa na Znanstvenoraziskovalnem inštitutu Filozofske fakultete, v okviru katerega so že takrat sodelovale različne stroke (umetnostna zgodovina, slovensko jezikoslovje, primerjalno in splošno jezikoslovje, romanistika, primerjalna književnost, germanistika, klasična filologija, sociologija kulture, muzikologija, zgodovina, arheologija, etnologija, geografija, filozofija in pedagogika).

Do leta 1985 so izsledki raziskovalcev izhajali v različnih znanstvenih in strokovnih revijah ali zbornikih. V težnji po poenotenju publikacij je inštitut oblikoval lastno zbirko Razprave FF, hkrati pa v sodelovanju z drugimi založbami vseskozi deloval kot soizdajatelj in sofinancer številnih publikacij, ki so izšle pri drugih založbah ali v okviru drugih kulturnih in znanstvenih institucij. Znamerljiv ni niti delež sofinanciranja prevodov publikacij in posameznih prispevkov sodelavcev inštituta, ki so izšli v tujini. S tako bero se je Znanstvenoraziskovalni inštitut kmalu uvrstil na prvo mesto med raziskovalnimi organizacijami znotraj humanistike.

DVAJSETLETNICA ZIFF- IN MEDNARODNA RAZPRAVE FF (1999–2010)

Leta 1999 je ZIFF praznoval 20-letnico. V Narodni galeriji je potekal simpozij, ob tej priložnosti pa je izšel tudi t. i. Šumijev zbornik Raziskovanje kulturne ustvarjalnosti na Slovenskem, ki predstavlja celovito raziskovalno dejavnost na Filozofski fakulteti. Leta 2002 je izšel tudi katalog aktualnih naslovov v zbirki Razprave FF v angleškem in nemškem jeziku, s čimer je inštitut želel izsledke raziskav svojih raziskovalcev ponesti tudi izven meja Slovenije. Do vključno leta 2010 je izšlo kar 174 monografij, nekatere izmed njih so bile deležne več spremenjenih in dopolnjenih izdaj.

Matevž Rudolf in Vojko Gorjanc

UVELJAVITEV ZBIRKE RAZPRAVE FF (1987–1999)

Leta 1987 je prišlo do preoblikovanja knjižne zbirke, ki je že postala unikum v slovenskem prostoru, saj je bilo iz naslovov publikacij razvidno, da objave zajemajo celotno obzorje ved, združenih na Filozofski fakulteti, ter tako bistveno prispevajo k vednosti o slovenskem prostoru, zgodovini in kulturi. Inštitut se je vseskozi zavzemal, da so bili izsledki raziskav objavljeni takoj po končanih projektih, pa čeprav je šlo za drobne izsledke. Ker so bile te monografije opremljene z dovolj obsežnimi prevedenimi povzetki, so na ta način posredovale raziskovalne izsledke Filozofske fakultete tudi mednarodni javnosti.

Ob izdih posamičnih monografij so v Kulturo-informacijskem centru Križanke prirejali predstavitev publikacij, ki pa so se nemalokrat zaradi aktualnosti knjižnih naslovov prelevile v prave male simpozije.

DVAJSETLETNICA ZIFF- IN MEDNARODNA RAZPRAVE FF (1999–2010)

Leta 1999 je ZIFF praznoval 20-letnico. V Narodni galeriji je potekal simpozij, ob tej priložnosti pa je izšel tudi t. i. Šumijev zbornik Raziskovanje kulturne ustvarjalnosti na Slovenskem, ki predstavlja celovito raziskovalno dejavnost na Filozofski fakulteti. Leta 2002 je izšel tudi katalog aktualnih naslovov v zbirki Razprave FF v angleškem in nemškem jeziku, s čimer je inštitut želel izsledke raziskav svojih raziskovalcev ponesti tudi izven meja Slovenije. Do vključno leta 2010 je izšlo kar 174 monografij, nekatere izmed njih so bile deležne več spremenjenih in dopolnjenih izdaj.

Matevž Rudolf in Vojko Gorjanc

PRIHODNOST KNJIŽNE ZBIRKE RAZPRAVE FF (2011–)

Z letnikom 2011 Razprave FF po več kot dvajsetih letih dobivajo novo oblikovno podobo, osnovni koncept in namen zbirke pa ostaja še vedno enak. V knjižni zbirki Razprave FF bodo raziskovalci Filozofske fakultete še naprej objavljali aktualne izsledke raziskovanj s številnih področij, v program bodo sprejete tudi odmevnejše doktorske disertacije ter izsledki s srečanj na znanstvenih sestankih. ZIFF se v sodelovanju z Znanstveno založbo FF pripravlja tudi na objavo monografij v obliki e-knjige, kar bo še povečalo razširjenost in odmevnost knjižne zbirke Razprave FF.

Celotno založništvo na Filozofski fakulteti se je v vsem tem času močno okrepilo, Razprave FF so danes ena od zbirk, ki na fakulteti izhajajo v okviru Znanstvene založbe Filozofske fakultete UL. Ta skrbi za izdajo vseh publikacij Filozofske fakultete, znanstvenih, v katerih so predstavljeni najnovejši raziskovalni dosežki humanističnih in družboslovnih ved, študijske literature in strokovnih del, zanimivih tudi za široko javnost. S približno sedemdesetimi naslovi na leto se uvršča med največje znanstvene založbe s področja humanistike in družboslovja pri nas, pa tudi v srednjeevropskem prostoru.

Matevž Rudolf in Vojko Gorjanc

SPREMLJEVALNI PROGRAM SEJMA BO POTEKAL POD NASLOVOM ROMANSKI STARI NOVI SVET (VSI DOGODKI POTEKAJO V PARKU, RAZEN NEKATERIH, KI SO POSEBEJ OZNAČENI).

TOREK, 24. MAJA 2011

10:00 PARK Otvoritev sejma: Pozdravni govori in kulturni program.

11:00 PARK Otvoritev čitalnice v parku

11:00 PARK Likovna delavnica za otroke; Italija – mali mozaiki iz keramičnih ploščic

11:00 FF – MODRA SOBA Okrogla miza: Elektronska knjiga v akademskem založništvu

11:30 FF – PRED. 34 Fenomen Berlusconi. Predavanje novinarke in pisateljice Mojce Širok

13:00 PARK Romanski jeziki za začetnike: italijanska učna delavnica

13:00 FF – AVLA Otvoritev dveh razstav v avli FF

14:00 PARK Romunski plesi: ansambel Somesana iz mesta Dej v Transilvaniji

15:00 PARK Romanski jeziki za začetnike: portugalska učna delavnica

16:00 PARK Okrogla miza: Trst – laboratorij književnega ustvarjanja

17:00 PARK Otvoritev razstave Jumbomanija in predstavitev istoimenske knjige

18:00 PARK Pogovor študentov z Mojco Širok

19:00 FF – PRED. 13 Komentiran ogled filma Carlosa Saure »Fados«

SREDA, 25. MAJA 2011

10:00 PARK Likovna delavnica za otroke: Španija – Picassova tehnika abstraktnih umetnin

11:00 PARK Pripovedovanje pravljic: italijanske, španske in francoske

12:00 FF – PRED. 13 Predavanje: Romanski eseji

12:00 PARK Romanski jeziki za začetnike: španska učna delavnica

13:00 PARK Predstavitev knjižnice Zveze društev slepih in slabovidnih

13:45 FF – K16 Romanistični kulinarični natečaj

14:00 PARK Predstavitev antologije sodobne brazilske lirike Rdeča luna

KNJIGARNA FF Žepna slovenščina – začetni tečaj slovenščine za tujce

15:00 PARK Literarni recital: romanske poetike

16:00 PARK Okrogla miza: Iz romanskih literatur v slovensko književnost: preučevanje, poučevanje, izvira ustvarjalnost

17:00 PARK Latinska jezikovna delavnica

18:00 PARK Predstavitev publikacij Oddelka za romanske jezike in književnosti

19:00 PARK Francoski šanson

19:00 FF – PRED. 13 Ogled romunskega filma »După ea« (After her)

20:15 Društvo Luna gitana: Flamenko ple-sna delavnica (Neubergerjeva 9, Ljubljana)

ČETRTEK, 26. MAJA 2011

10:00 PARK Pripovedovanje pravljic v italijanskem jeziku

11:00 PARK Likovna delavnica za otroke; Francija – male jamske poslikave na stropu

11:00 PARK Okrogla miza – stereotipi v romanskem svetu

11:00 PARK Predstavitev digitalne knjižnice Univerze v Ljubljani

12:00 PARK Romanski jeziki za začetnike: francoska učna delavnica

14:00 PARK Latinska jezikovna delavnica

14:00 KNJIGARNA FF Žepna slovenščina – začetni tečaj slovenščine za tujce.

15:00 PARK Prevodoslovje in uporabno jezikoslovje: predstavitev knjižne zbirke

16:00 PARK Francoski šanson

16:00 PARK Podelitev nagrad v okviru Romanističnega kulinaričnega natečaja.

16:00 FF – MODRA SOBA Okrogla miza – »Prekarna« vloga sociologije kot razumevaljoče discipline

17:00 PARK Okrogla miza: Prevajanje romanskih književnosti v slovenščino: dolga in sijajna tradicija, svetla sedanost?

18:00 PARK Pogovor o knjigi: Michel Freitag, Brodolom univerze

18:00 FF – PRED. 13 Od nog do glave so v filmu postave. Filmska produkcija študentov španskega jezika

19:00 PARK Srce hiše: prizori iz predstave dramskega krožka študentov Oddelka za primerjalno književnost in literarno teorijo

Podelitev nagrad Rdeča nit ob zaključku študentskega literarnega natečaja

PETEK, 27. MAJA 2011

9:30 FF – PRED. 13 Gledališke delavnice v romanskih jezikih

20:00 CD: KOSOVELOVA DVORANA Zaključna prireditev: Gledališki kolaž v romanskih jezikih

RAZSTAVLJAVCI

- Univerza v Ljubljani:
- Akademija za likovno umetnost in oblikovanje
 - Ekonomska fakulteta
 - Fakulteta za družbene vede
 - Fakulteta za elektrotehniko
 - Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo
 - Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo
 - Fakulteta za računalništvo in informatiko
 - Fakulteta za strojništvo
 - Fakulteta za šport
 - Fakulteta za upravo
 - Filozofska fakulteta
 - Naravoslovnotehniška fakulteta
 - Pedagoška fakulteta
 - Pravna fakulteta
 - Teološka fakulteta
 - Univerza v Ljubljani – arhivsko muzejska služba
 - Zdravstvena fakulteta

- Univerza v Mariboru:
- Medicinska fakulteta
 - Filozofska fakulteta
 - Fakulteta za naravoslovje in matematiko

- Univerza na Primorskem:
- Fakulteta za management Koper
 - Znanstveno-raziskovalno središče Koper

Univerza v Novi Gorici

Evropska pravna fakulteta v Novi Gorici
Fakulteta za državne in evropske študije
ISH – Fakulteta za podiplomski humanistični študij
Visoka šola za varstvo okolja
Visokošolsko središče Novo mesto

Društvo za teoretsko psihoanalizo
Narodna in univerzitetna knjižnica
Študentska založba
Založba Krtina
Založba Sophia
Znanstvenoraziskovalni center SAZU

Dnevnik



Mestna občina Ljubljana

ORGANIZACIJA SBORI

vamos

Tartuf restavracija

digitalija

IC INSTITUTE CMOSES

INSTITUT ZA KULTURO- INFORMATIČNO PEDAGOGIKO

accid

EMBAEY OF ROMANIA to the Republic of Slovenia

**TOKRAT VAM V
USTVARJALNEM NAVDIHU
PREDSTAVLJAMO
BARBARO FERJANČIČ,
POSLOVNO SEKRETARKO,
KI OD LANSKEGA
FEBRUARJA NADOMEŠČA
SODELAVKO V KADROVSKI**

SLUŽBI FF.

Poleg dela, ki ga opravlja tu na fakulteti, zlasti v prostem času in pozno zvečer najraje ustvarja. »Kot deklica sem rada predvsem risala in bolj ko sem rasla, bolj so me zanimala različne stvari. V življenju sem počela že marsikaj. Izdelovala iz gline, iz slanega testa, risala – slikala v različnih tehnikah, kvačkala, šivala punčke iz blaga, fotografirala. Moja zadnja, a zato ne največja ljubezen, pa je izdelava unikatnega nakita.« o svojem ustvarjanju pove Barbara. Ideje črpa od vsepovsod; narave, otrok, vsakdanjih trenutkov in vsega lepega okoli nje, kar jo razveseljuje in navdušuje. Njeno oblikovanje in izdelovanje unikatnih izdelkov je sčasoma prešla iz ustvarjanja rojstnodnevnih daril za prijatelje in sorodnike v širši krog naročnikov. »Vesela sem, če mi ljudje povedo kaj si želijo in za kakšno priložnost. Seveda pa se kot »umetniška duša« ne morem popolnoma prilagoditi njihovim željam in v vsak izdelek, ki ga ustvarim vnesem svoje ideje in energijo,« doda. Njene izdelke najdete tudi na <http://www.facebook.com/barbara.ferjancic/>, lahko pa ji tudi pišete na reckvaacka@gmail.com.

K. Z.



OGLAS

52. Ljubljana jazz festival 2011
29. 6. – 2. 7.

Cankarjev dom: Zlatko Kaučič Polja T. S. feat. Zlatko Kaučič & Kombo & Godalni orkester RTV Slovenija in posebna gosta Bruno Cesselli in Herb Robertson; **Klub Gromka:** Free 4 Arts (Pol/Dan); **Križanke:** Charles Lloyd New Quartet feat. Jason Moran, Reuben Rogers & Eric Harland; **Kino Šiška:** Ilhan Ersahin's Istanbul Sessions (ZDA/Tur); Robert Jukič Operation Charlie (Slo/Ita), Hidden Orchestra (VB); **10 let zaljubljenosti Cankarjev dom:** 10 let zaljubljenosti Clean Feed: Bernardo Sasseti Trio (Por); Chris Lightcap's Birmouth (ZDA); Angles Octet (Šve); Tony Malaby's Tamarindo feat. William Parker & Nasheet Waits (Slo/ZDA); Eric Revis' 11:11 feat. Ken Vandermark, Jason Moran & Nasheet Waits (ZDA); **Križanke:** Charles Lloyd New Quartet feat. Jason Moran, Reuben Rogers & Eric Harland; Mia Žnidarič & Steve Klink International Band (Slo/ZDA/Hrv/Aut/Nem); Maria João (Por)

NLB
Glavno pokroviteljica festivala

cankarjev dom
LJUBLJANA, SLOVENIJA 2011 WWW.CD-CC.SI

www.ljublijanajazz.si

**Toulouse-
mojster
plakata Lautrec**
Master of Posters 17. 3.–25. 8. 2011

cankarjev dom
Ljubljana, Slovenija, www.cd-cc.si

5 podpora: **FRANČIČ**, **REVIC, d.d.**, **REPUBLIKA SLOVENIJA** MINISTRSTVO ZA KULTURO

LES ARTS DECORATIFS
Cankarjev dom v sodelovanju z Les Arts Decoratifs, Pariz
Exhibition organised by Cankarjev dom and Les Arts Decoratifs, Paris

NOVICE

FILOZOFSKA FAKULTETA NA SEJMU INFORMATIVA 2011

Filozofska fakulteta se je tudi letos predstavila na sejmu Informativa 2011, ki je na Gospodarskem razstavišču potekal 21. in 22. januarja. Fakulteta je imela svoj razstavni prostor v okviru Univerze v Ljubljani, in sicer v dvorani Kupola (A).



SLOVESNA PODELITEV DIPLOM DIPLOMANTOM FILOZOFSE FAKULTETE

Filozofska fakulteta je 31. januarja 2011 v Cankarjevem domu podelila diplome diplomantom, ki so diplomirali v obdobju od 1. maja do 30. septembra 2010. Slavnostni govornik je bil g. Milan Jesih, slovenski pesnik in prevajalec, diplomante in goste pa so nagovorili še dekan fakultete, red. prof. dr. Valentin Bucik, prorektor UL, prof. Aleš Valič, in predstavniki diplomantov, g. Žiga Zwitter.



ZAKLJUČIL SE JE FILOFEST

Mednarodni festival študentske filmske in video produkcije Filofest 2010 se je po uspešnem tednu predvajanj, snemanj, predavanj in zabav končal s slovesno podelitvijo nagrad najboljšim filmom v kar osmih kategorijah. Filofest, ki je letos postregel s projekcijo kar 111 tujih in domačih filmov, bogatim spremljevalnim programom ter video delavnico, je v preteklem tednu obiskalo nekaj več kot 5000 obiskovalcev.

LADO KRALJ PREJEL FABULO

Šesta Dnevnikova nagrada Fabula za najboljšo zbirko kratkih zgodb zadnjih dveh let je pripadla delu upokojenega profesorja Filozofske fakultete Lada Kralja Kosec koso brusi, ki je izšla pri Študentski založbi. Žirijo so prepričali avtorjevi izbrušeni dialogi, prepričljivi liki in močna literarna imaginacija.



FILOZOFSKA FAKULTETA JE GOSTILA POMEMBNE GOSTE

Marca je fakulteta v sodelovanju s Pripovedovalskim Varietejem gostila dr. Jacka Zipesa, ki je predaval na temo »The Cultural Evolution of Storytelling and Fairy Tales«. Na povabilo Oddelka za sociologijo sta se odzvala tudi kanadski profesor Will Kymlicka s predavanjem »Neoliberal Multiculturalism« in prof. Nira Yuval-Davis, soustanoviteljica mednarodnih gibanj Ženske proti fundamentalizmu in Ženske v črnem, direktorica Raziskovalnega središča za migracije, begunce in pripadnosti, avtorica številnih knjig (v slovenščino prevedena Spol in nacija).

OŽIVITEV KULTURE SOŽITJA

Na Filozofski fakulteti smo oživili ciklus dogodkov Kultura sožitja. Aprila je potekal prvi dogodek z naslovom »Situacije sprememb: Bližnji vzhod v dveh vetrovih«. Kultura sožitja je cikel javnih predavanj in dogodkov, s katerimi želi Filozofska fakulteta prispevati k javni razpravi o vprašanih in izzivih sodobnega časa; nadgrajevati kulturo javne besede v slovenskem prostoru; in razširjati miselna obzorja onkraj utečenih medijskih in političnih podob o svetu in stanju duha.

Priprava: K. Z.



ŠTUDENSKI DNEVI FF

Študentski dnevi na Filozofski fakulteti so se začeli s tekmovanjem v štafetnem teku po stopnicah fakultete. Pomerili sta se ekipo zaposlenih in študentov. Tudi letos se je ponovila zgodba preteklega leta, saj je ekipa zaposlenih znova premagala ekipo študentov.

PODELITEV BERČIČEVE NAGRADE

Oddelek za bibliotekarstvo, informacijsko znanost in knjigarstvo je podelil nagrado za najboljšo diplomsko delo v letu 2010 – Berčičevo nagrado. Za delo z naslovom »Varovanje, hramba in zaščita fotografskega gradiva: Popis stanja dela fotografskega gradiva v Slovenskem etnografskem muzeju« je nagrado prejela Tanja Kompan, univ. dipl. bibliotekarka (mentorica dr. Jedert Vodopivec, mentor dr. Primož Lampič).



ŠPORTNI USPEHI NAŠIH ŠTUDENTOV

Košarkarice FF so v tekmi za tretje mesto premagale ekipo študentk Medicinske fakultete in osvojile bron v letošnji univerzitetni ligi (košarka – ženske). Na Univerzitetnem prvenstvu v badmintonu za študijsko leto 2010/11 pa je v moški konkurenci Nejc Boljka, študent FF, brez izgubljenega seta osvojil lovoriko najboljšega badmintonista Univerze v Ljubljani. Ekipa FF je sicer zasedla 3. mesto. Odbojkarice FF pa so v finalni tekmi premagale ekipo Fakultete za farmacijo in tako osvojile prvo mesto.



ŠPFFORT

Filozofska fakulteta je ena izmed redkih fakultet, ki se lahko poleg velikega števila študijskih smeri pohvali tudi z veliko paleto športnih dejavnosti, ki so študentov cenovno še kako dostopne. Edini problem je, da se nekateri termini prekrivajo in zato ne moreš sodelovati pri vseh športnih aktivnostih. Kar je najboljša za študente FF, ki imajo razdrobljene urnike je, da se lahko kateri koli športni aktivnosti pridružimo med letom. Na izbiro so celoletni športi, kot so različne vrste aerobike, plesa, plavanje, odbojka, košarka, nogomet ter razne energetske vadbe, magične kretnje, orientalski ples, pa tudi sezonski, kot so: drsanje, smučanje, odbojka na mivki, v glavnem vse in še več. Organizirani so tudi tečajji jadrnanja, golfa ter smučanja.

Študenti FF se že vrsto let udeležujejo različnih športnih tekmovanj, ki jih prireja Športna zveza UL, mar-

sikatera ekipa in tudi posamezniki napredujejo na evropska in svetovna tekmovanja. V letošnjem letu se študentje in študentke lahko vključijo v ekipe FF košarke, odbojke in nogometa, za posameznike pa bodo tekmovanja v namiznem tenisu, badmintonu, alpskem smučanju, deskanju na snegu, plavanju, krosu, tenisu, jadrnanju, odbojki na mivki in orientacijski teku, na katera se lahko prijavi vsak, ki bi se rad v tem preizkusil.

Študenti se radi družimo. Športna vzgoja nam nudi prav to. Poleg tega pa pozitivno vpliva na zdravje. Po vadbi se je veliko lažje učiti in zbrano poslušati na predavanjih, saj smo zaradi športne dejavnosti izboljšujemo psihofizično pripravljenost. Anima sana in corpore sano. Humanisti, športajte!

Nina Mandl



Risba: S. Martin, besedilo: M. Pintarič